

二〇二二年三月廿七日
預苦期第四個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

1. 昭示 Call to Worship 主 禮
2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration 會 眾
“讚美全能上帝”
“Praise to the Lord, the Almighty”
3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) 主 禮
4. 認信 The Apostle's Creed 使徒信經 會 眾

聆聽的敬拜 Worship in Listening

5. 讀經 Lesson 路加福音 Luke 15:11-32 李述龍
6. 講道 Sermon 「體會父親的心」 陳嘉順
傳譯：陳國漳

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

7. 唱詩 Hymn 391 首 “主,我願像祢” (1, 2, 3 節) 會 眾
8. 奉獻 Offering 主 禮

團契的敬拜 Worship in Koinonia (Sharing, Caring, Communion)

9. 報告 Announcement 主 禮
10. 禱告 Pastor Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer 朱牧師
11. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱「阿們頌」End with Threefold Amen! 朱牧師
12. 唱詩 Sending Hymn “禮拜完畢” 會 眾
“Lord, Dismiss Us with Thy Blessing”

牧師:朱柯 傳道:方李曉芳、大城盛知 兒童事工主任:黃蕊 榮譽牧師:李永成

假如耶穌沒有真的復活，那是全世界最大的騙局，也是最大的悲劇，因為這二千多年來，實在有太多人被騙了。相反，如果耶穌的復活是真的，那我們這些口稱耶穌為主、心裏信祂已從死裏復活的信徒又是否天天經歷復活所帶來的更新、喜悅與能力呢？

根據教會年曆，每年復活節之前的四十天（不計算主日）稱為預苦期或大齋期（Lent），是一段預備信徒記念主的受死和復活的時段。「四十」這個數字有其特別的象徵意義，是指向聖經裏幾件特別的事件，包括：洪水降在地上四十晝夜、以色列人離開埃及在曠野漂流四十年、摩西在西乃山上四十晝夜、以利亞在何烈山上四十晝夜，以及耶穌在曠野禁食四十天並受魔鬼撒但的試探等。預苦期是一個屬靈的旅程：一段由發現自己的卑微、有罪、無力勝過罪、決定離開罪、深切悔改認罪、回轉歸向神，以及降服在神大能之下，立志要為主而活的心路歷程。

神學家布魯格曼說：「預苦期的挑戰就是邀請我們踏上一條不屬於我們自己的路，因為作為基督的跟隨者，我們的生命非隨己願……並要走向非隨己願的未來。」¹正如亞伯拉罕、摩西、以利亞……無數神所使用的僕人所走的路，而耶穌基督更是親身作了一個完美的模範。耶穌在世上的時候也曾經面對不少人性的掙扎和痛苦，祂曾在客西馬尼園的禱告中，祈求父神挪開那苦杯。最後父神並沒有免去耶穌所要承受的痛苦，耶穌順服父神的旨意，被釘在十字架上，但神卻使祂從死裏復活，並把祂升為至高。

預苦期就是一個出死入生的旅程：從為己而活至把自己與主同釘十字架，正如使徒保羅所說的：「現在活着的不再是我，乃是基督在我們裏面而活。」（加 2:20）這正是「非隨己願」的生命，從認識「老我」的真相到完全地把「老我」治死，並穿上「新人」的基督徒才能體會主賜的新生命——就是祂叫我們復活。

信徒接受「洗禮」就是在眾人面前表達願意進入這個「出死入生」的旅程的決心，保羅說：「我們藉着洗禮歸入死，和祂一同埋葬，是要我們行事為人都有新生的樣子，像基督藉着父的榮耀從死人中復活一樣。我們若與祂合一，經歷與祂一樣的死，也將經歷與祂一樣的復活。」（羅 6:4）因此早期教會把洗禮安排在復活日的清晨舉行，象徵及宣告接受洗禮者「與主同死、同埋葬、同復活」的信仰歷程，這並不只是一個頭腦上的認知或一個瞬間的禮儀行動，而是一個生命轉化歷程。

基督的復活是基督教信仰的核心，因為「基督若沒有復活，我們的信就是徒然，我們仍活在罪裏。」袁天佑牧師認為：「耶穌從死而復活，信徒『出死入生』，兩者是基督教信仰的核心，是一個銀錢的兩面，息息相關。」²因此，信徒經常在崇拜中宣告「基督已死，基督已復活，基督必要再來！」正因其如此重要，所以復活日前有四十天預備的「預苦期」，復活日後亦有五十天的「復活期」來更深地探進這復活之旅。

鄭仰恩教授在《天天經歷復活喜悅》一書的序言中表示，信徒必須在節期的韻律裏經驗復活的喜悅。他引述蘇格蘭新約學者雅各·史督華特（James Stewart）的主張：「只有爬過

將臨節的斜坡的人，才能享受聖誕節的真實意義；只有經歷過預苦期的守望祈禱並和基督分享受難經驗的人，才能體會復活節的美妙勝利和喜樂；而只有那些願意聚集在一處且同心切切期盼的人，才能領受聖靈降臨節的更新力量！」³

跟隨基督的生命需要從基督受苦的奧秘中察驗出來，基督的得勝和復活的應許是我們能勝過各樣試探的力量和盼望。過去一年，整個世界都被疫情所籠罩，教會不能像往常一樣大肆慶祝復活節，希望我們藉此機會醒覺真正「復活的生命」應該是內藏在我們的生命裏，祈願我們隨從聖靈的引導，拒絕體貼肉體的誘惑，天天經驗與主同在的喜悅及從復活生命所生發的生命力。

- 1 布魯格曼著，彭淑怡譯，《憑祢意行：預苦期默想》香港：明風出版，2018，頁 38。
- 2 袁天佑，《出死入生的信仰》香港：亮光文化有限公司，2020，頁 16。
- 3 鄭仰恩在《天天經歷復活喜悅》的「推薦序：在節期的韻律裏經驗復活的喜悅」中引用 James Stewart 的主張。（古倫神父著，范瑞薇譯，《天天經歷復活 喜悅》台北：南與北文化出版社，2010，頁 16-17。

作者：香港聖樂促進會總幹事兼培訓總監
（文章摘錄於香港聖樂促進會通訊 2021 年 1 月）

本主日事奉同工

下主日事奉同工

主禮	潘敏玲	賀華
講員	陳嘉順	朱柯牧師
傳譯	陳國璋	劉鏘國
領詩	劉文蕙英 刁達謙	潘敏玲 陳嘉順
司琴	何婧旻	劉王珮嫻
讀經	李述龍	劉文心
招待	王敏 汪桂英	郭晉雯 何小雲
投影機	肖宇科	王媛
影音控制	劉鄧蕙茵 全越 何雪明	關霜怡 劉定一 尹建力
奉獻點存	劉文蕙英 刁達謙	潘敏玲 陳嘉順
停車管理	賀華 李世超	何國興 袁世國

本週箴言 Weekly Watch Word

歌羅西書 3:12-13 你們既是上帝的選民，聖潔蒙愛的人，就要存憐憫、恩慈、謙虛、溫柔、忍耐的心。倘若這人與那人有嫌隙，總要彼此包容，彼此饒恕；主怎樣饒恕了你們，你們也要怎樣饒恕人。

本週禱告重點 Weekly Prayer Request

1. 為東方航空公司墜機事故禱告。求主憐憫在空難中不幸遇難的所有乘客和機組人員，安慰、看顧他們的家屬，引導更多同胞來信靠主，可以在絕望中仍有盼望。
2. 繼續為烏克蘭和俄羅斯迫切禱告！求上帝幫助兩國領導人早日平息戰爭、恢復地區和平；求上帝保守交戰雙方的軍民，減少傷亡，安慰民眾；求上帝幫助更多人在戰爭中信靠上帝。
3. 夏威夷州目前正準備通過一項支持同性戀的法案（HB1697）。該法案要求教育部對公立學校的老師和教育官員進行相關培訓，其中包括對同性戀、雙性戀、跨性別者、酷兒或質疑者、雙性人、無性戀等的認同。請大家迫切為此禱告，求上帝阻止這一背離聖經教導的法案通過。
4. 為教會兒童事工禱告：
 - 國語部兒童會在四月陸續回到教會參加主日崇拜和主日學課堂。求上帝幫助每個班從網課順利過度到實體聚會，賜給負責現場管理的老師們足夠的智慧，使得一切井然有序。
 - 願上帝祝福所有在兒童事工服事的弟兄姐妹。求上帝幫助老師們在主日課堂傳講真理，帶領兒童參與敬拜和操練禱告；求上帝呼召更多願意長期委身的老師，接受裝備，更新教學技巧與心志，以便更好地栽培新一代的信徒。

報告事項

1. 上主日參加教堂崇拜人數： 中文堂： 141 位 英文堂： 27 位
 網上崇拜線數： 中文堂： 55 條 英文堂： 15 條
2. 上週奉獻記錄：

常費奉獻	感恩奉獻
主日： \$5,011.00	\$220.00
網上： \$1,770.00	
3. 堂議會： 今天下午 2:00 舉行例會，請各位執事準時出席。弟兄姐妹如有改進教會事工的建議，歡迎聯絡以下任何一位執事：
 胡晉生(主席)、劉文蕙英(副主席)、潘敏玲(文書)、陳嘉順(司庫)、
 賀華、李世超、林華山、黃恩典、吳仲平
4. 主日崇拜：
 - 1) 從 4 月開始參加主日崇拜無需再報名，聖餐主日將不再提供教堂底樓(Drive-thru)領取聖餐的方式。鼓勵弟兄姐妹主日上午 10:30 盡可能回到教堂參加實體崇拜。網上崇拜及週刊下載將繼續保留：www.clch.org/live
 - 2) 佩戴口罩的建議: 夏威夷州政府昨天 (3/26) 已取消室內佩戴口罩的要求；但為了保護長者 (65 歲以上)，以及沒有打過疫苗或身體有基礎病的人，州政府同時也“強烈建議(strongly recommended)”民眾在學校等人員密集的場所繼續佩戴口罩。本教會因此鼓勵大家在疫情穩定之前的主日崇拜中繼續佩戴口罩。
5. 聖餐主日: 下主日(4/3)崇拜後隨即在禮堂舉行，不再有底樓(Drive-thru)派發聖餐的方式。當天教會樓下停車場可能會比較擁擠，請考慮使用教會附近的 Longs Drugs 停車場。
6. 受苦節: 4/15 是受苦節(Good Friday)，白天 (上午 10 點到下午 3 點) 教會三樓大堂開放給大家來禱告 (無需報名)，入口處有《受苦節禱告指引》；晚上 7:30 有受苦節崇拜。鼓勵大家預備自己的心，也預備時間，屆時參加。網上同時進行 www.clch.org/live
7. 教會房間使用：
 - 1) 疫情逐漸緩和，有團契開始陸續回教會聚會。各團契在使用教堂房間之前，需要提前向教會辦公室預訂並得到批准。預訂房間按“先到先得”原則，請各團契盡早預訂。聚會時只能使用預訂的房間。
 - 2) 各團契使用教堂設施後，在離開教堂前，須負責清掃用過的房間，並消毒用過的房間和洗手間以及其它公共區域 (門窗把手、水龍頭把手、電燈電扇開關、桌椅及遙控器)。
 - 3) 各團契需要有具體的清潔、消毒計劃，並要指定一位負責人執行。負責人的名字要報給教會辦公室備案。

8.國語全年讀經:每兩週聚會一次。本週三(3/30)晚上 7:30 在網上研讀舊約《列王記上、下》，鼓勵弟兄姐妹參加。本教會鼓勵弟兄姐妹在一年內把聖經通讀一遍。

9.國語成人主日學:鼓勵弟兄姐妹參加任何一班。

1) 「新生命班」逢主日上午(9:00-9:45)在一樓 102 室上課。目的：幫助弟兄姐妹靈命成長，在生活中操練敬虔。Zoom 會議室：帳號 82261172304 密碼 123456

2) 「舊約班」學習《創世記》逢主日上午(8:45-9:45)在二樓 204 室上課。

Zoom 會議室：帳號 5170727531 密碼 123456

3) 「新約班」學習《以弗所書》逢主日上午(8:45-9:45)在三樓 301 室上課。

Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816

10.溫馨提示:到本教堂參加崇拜的人，若在參加崇拜後的一週內確診患上冠狀肺炎，請立即通知朱柯牧師(808-550-8261)。我們不會公佈患病者的名字，但會通知曾與患病者接觸的人立刻去接受檢查。